

Ministero per i Beni e le Attività Culturali – Regione Toscana – Provincia di Pisa – Centro di Formazione Professionale Volterra – Comuni di Volterra , Peccioli, Pomarance, Castelnuovo V.C., Montecatini V.C., Monteverdi M.mo - Comunità Montana Alta Val di Cecina, Azienda ASL 5 Volterra – Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera.

VOLTERRATEATRO 03 –XVII EDIZIONE

11- 27 luglio 2003

I Teatri dell’Impossibile

Cassa di Risparmio di Volterra a sostegno della cultura

In Collaborazione con Armunia Festival Costa degli Etruschi

Un ricordo a Marisa Fabbri

PROGETTO SPECIALE

15 anni di Teatro della Compagnia della Fortezza

Carte Blanche Centro Nazionale Teatro e Carcere – VolterraTeatro

Ministero per i Beni e le Attività Culturali – Comune di Volterra – Provincia di Pisa – Regione Toscana - A.S.L. 5 Volterra

Compagnia della Fortezza

“I Pescecani”

ovvero

cosa resta di Bertolt Brecht

Prima Nazionale

regia di **Armando Punzo**

con i detenuti –attori della **Compagnia della Fortezza:**

Aniello Arena, Enrico Avarello, Saverio Barbera, Nicola Bello, Vito Calabrese, Placido Calderaro, Nicola Camarda, Luigi Cardellini, Prince Chucabuka, Riccardo Corvo, Giuseppe Di Cosola, Mimum El Barouni, Giuseppe Ficarri, Bruno Fruzzetti, Pietro Gagliardi, Franco Grillo, Jeffry Hoffmann, Roberto Illuminato, Fabio Lazzareschi, Antonino Linguanti, Vincenzo Lo Monaco, Massimo Maddaloni, Antonino Mammino, Enzo Mastropietro, Santolo Matrone, Maurizio Mazzei, Sebastiano Minichino, Sabino Mongelli, Vincenzo Monteleone, Matteo Monteseno, Rino Nappi, Giuseppe Pacifico, Domenico Pagano, Hans Peli, Costantino Petragallo, Othmane Rachdi, Adamo Salatino, Antonio Scarola, Giuseppe Serra, Gennaro Todisco, Nazareno Ubaldini, Giuliano Ventrice, Umberto Vittozzi, Mario Zidda

Con la partecipazione straordinaria di :

Filarmonica Giacomo Puccini di Pomarance

Ceramiche Lineari

Carcere di Volterra 21, 22, 23, 24 luglio ore 15

Corso “L’opera da tre soldi, nuovi percorsi di espressione teatrale nella drammaturgia contemporanea europea- La specificità del linguaggio corporeo nell’arte scenica”- Provincia di Pisa Area Attività Produttive - Centro di Formazione Professionale Volterra

Scene da “I Pescecani” – ovvero cosa resta di Bertolt Brecht

Con i detenuti attori della Compagnia della Fortezza

e la partecipazione straordinaria di Filarmonica Giacomo Puccini di Pomarance e Ceramiche Lineari

e la partecipazione speciale di Luigi Riccio, Franco Costa e Antonio Cinque.

Allo spettacolo esterno parteciperanno solo i detenuti della Compagnia che possono usufruire dei permessi premio, che normalmente usano per ritornare in famiglia

Teatro Persio Flacco 26 luglio ore 21

A seguire

“Incontro con gli attori, il regista e i collaboratori artistici della Compagnia della Fortezza”

“Cronache dal Teatro in Carcere”

Seminario aperto con interventi, incontri, dimostrazioni di lavoro, proiezioni sul Teatro e Carcere.

A cura di Gianfranco Pedullà

In collaborazione con il Coordinamento Regionale Teatro in Carcere

22 e 23 luglio dalle 16,30 in poi. 26 luglio dalle 12 in poi

Centro Studi Santa Maria Maddalena

“Il Teatro segreto”

presentazione del libro di Maurizio Buscarino

con Maurizio Buscarino e Armando Punzo

26 luglio ore 12 Centro Studi Santa Maria Maddalena

“Attori – cinque spettacoli della Compagnia della Fortezza”

mostra fotografica di Stefano Vaja

a cura di Laura Cleri

dal 21 al 27 luglio Saletta del Giudice Conciliatore

Rassegna fotografica “Cattive Compagnie”

Immagini dalle esperienze di Teatro e Carcere in Toscana.

➤ **“I Buoni e i Cattivi”**

foto di Stefano Vaja

a cura di Laura Cleri

sul Progetto Amleto - Compagnia della Fortezza/ Nihil Company

➤ **“Alla periferia del cielo”**

foto di Alessandro Botticelli

sull’esperienza del Teatro Popolare nella Casa Circondariale di Arezzo

➤ **e altre mostre da definire**

dal 21 al 27 luglio Sotterranei della Pinacoteca

“La Compagnia della Fortezza”

15 anni di teatro nel Carcere di Volterra nelle immagini di Damiano Dainelli

Installazione

dal 21 al 27 luglio Chiesa di San Pietro

OSPITI INTERNAZIONALI

LARS NOREN

Riksteatern (Svezia)

“Kyla”

testo e regia di Lars Norèn

con Bjorn Bengtsson, Kristofer Fransson, Tito Pencheff e Ulf Ronnerstrand.

Traduzione ed adattamento Annuska Palme Sanavio

22, 23 luglio ore 20,30 Teatro di San Pietro

24 luglio ore 21 Teatro di San Pietro

OSPITE D’ONORE DEL FESTIVAL

Prima Nazionale

gli spettacoli saranno seguiti da un **“Incontro con Lars Norèn”**

Compagnie de L’Oiseau – Mouche (Francia)

Co produzione Teatro La Ribalta

“No Exit”

regia di Antonio Viganò

coreografie Julie Stanzak

con 5 attori della Compagnie de l’Oiseau Mouche di Roubaix

25 luglio Teatro Persio Flacco ore 22

Prima Nazionale

“Il corpo poetico”

Laboratorio condotto da Antonio Viganò e Julie Stanzak – Teatro La Ribalta

Dal 22 al 24 luglio – Sala Danza Conservatorio di San Pietro

Compagnie Onnagata Rea – Barane Théâtre – Brigittines (Belgio)

Prima Nazionale

“Va Pensiero” – Coréographie pour un danseur

di e con Enzo Pezzella

26 luglio Teatro di San Pietro ore 19

“Studio sulla *Deposizione* del Rosso Fiorentino”

Laboratorio condotto da Enzo Pezzella – Compagnia Onnagata Rea

Dal 23 al 25 luglio – Pinacoteca di Volterra

PROGETTI (SPETTACOLI LABORATORI INCONTRI)

PROGETTO INFERNO dai trentaquattro Canti di Dante Alighieri

Teatro del Lemming

Prima Nazionale

“Inferno II - fino a diciassette – DENTRO DITE”

drammaturgia, musica e regia di Massimo Munaro

con Isadora Angelici, Antonia Bertagnon, Luca Brinchi, Marco Cantori, Franco Cecchetto, Francesca Cola, Salvo Lo Presti, Elena Manfredi, Veronica Mulotti, Luca Serrani, Fiorella Tommasini, Roberta Zanardo

22 e 23 luglio Teatro Persio Flacco ore 22,15

EVENTO SPECIALE PER IL FESTIVAL

Teatro delle Ariette

“Secondo Pasolini”- Open Rave Cinema con Happy Hour

dal 22 al 27 luglio dalle 22,30 in poi

Evento itinerante con proiezione di Film di P. P. Pasolini

“Il Vangelo secondo Matteo”

“Medea”

“Edipo Re”

“Uccellacci e Uccellini”

“La ricotta”

“La terra vista dalla luna”

“Cosa sono le nuvole”

“Secondo Pasolini” – Ambulatorio con Open Rave Cinema e Happy Hour

Condotta dal Teatro delle Ariette

Dal 22 al 27 luglio – Itinerante

PROGETTO BRACCIANTI

Progetto e coordinamento Enrico Messina e Federico Toni

Presentazione del progetto Braccianti e del sito www.progettobraccianti.it

Incontro con Enrico Messina, Micaela Sapienza, Federico Toni

25 luglio ore 17 Teatro di San Pietro

Presentazione della Mostra “Braccianti” – immagini, suoni e sapori della memoria

25 luglio ore 18 Wine Bar La Vena di Vino

Armamaxa

“Braccianti – la memoria che resta” – spettacolo

con Enrico Messina e Micaela Sapienza

25 luglio ore 20,30 Teatro di San Pietro

RESISTENZE

Tony Clifton Circus

“Hula Doll”

di e con Nicola Danesi de Luca e Iacopo Fulgi

23 luglio Cortile della Pinacoteca ore 23,15

21, 22, 24 luglio interventi a sorpresa per la vie del Festival

I Sacchi di Sabbia

In collaborazione con Santandrea Teatro e Artport Metropolitan Fringe Festival

“Orfeo – Il Respiro”

ideato da Giovanni Guerrieri con la collaborazione di Giulia Gallo, Gabriele Carli, Enzo Illiano

collaborazione Artistica di Andrea Fiorentini

22 luglio Cortile della Pinacoteca ore 23,15

Egumteatro – Regione Toscana – Comune di Abbadia San Salvatore

“Una relazione all’Accademia”

regia Annalisa Bianco e Virginio Liberti

con Alfonso Postiglione e Virginio Liberti

24 luglio Cortile della Pinacoteca ore 23

“Il Teatro Nascosto”

laboratorio condotto da Virginio Liberti – Egumteatro

dal 21 al 24 luglio I.T.C. Niccolini

MANCA

Tamteatromusica

“Più de la vita”- assolo per voce, corpo e strumenti

dalla Lettera all’Alvarotto di Ruzante

di e con Michele Sambin

25 luglio ore 23,15 Cortile della Pinacoteca

Scena Verticale

“Amleto ovvero Cara mamma”

Ideazione, testo e regia Saverio La Ruina

Con Saverio La Ruina e Oriana La Pelosa

Contributi alla messinscena Dario De Luca

Contributi al testo e alla messinscena Francesco Alberti

26 luglio ore 23,15 Cortile della Pinacoteca

Premio Scenario 2003

Presentazione al pubblico dello spettacolo vincitore e dei tre spettacoli segnalati del Premio Scenario

24 luglio dalle 16,30 alle 20 Teatro Persio Flacco

Isole Comprese Teatro

“Risvegli”

Apertura al pubblico del laboratorio condotto da Alessandro Fantechi e Elena Turchi

27 luglio ore 19 Parco del Conservatorio di San Pietro

“Risvegli”- Rito - gioco - festa

Laboratorio di teatro sociale

condotto da Alessandro Fantechi ed Elena Turchi – Isole Comprese Teatro

dal 22 al 27 luglio Parco del Conservatorio di San Pietro

LA PIAZZA

Progetto promosso dal Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera

Musica s.r.l.

Enzo Jannacci – Récital

21 luglio ore 21,30 Piazza dei Priori

Krassner Entertainment

Daniele Luttazzi

“Adenoidi”

27 luglio ore 21,30 Piazza dei Priori

TYLERDARTEN MUSICA

progetto a cura di Andrea Salvadori

Rassegna di gruppi musicali emergenti

“Sound Check” – Percorsi musicali nel mondo della musica giovanile

11 e 12 luglio dalle ore 20 in poi – Parco del Conservatorio di San Pietro

PROGETTO SPECIALE PER I COMUNI DI POMARANACE, CASTELNUOVO V.C. MONTECATINI V.C., MONTEVERDI M.MO

Teatro Ferramenta

Prima Nazionale

“Notturmi”

regia Stefano Filippi e Alessia Tucci

con

Fabrizio Brandi, Stefano Filippi, Giuseppe Fonzo, Matteo Pompili, Alessandra Sita e Alessia Tucci.
musica dal vivo : David Sarnelli e Giorgio Simbola

spettacolo itinerante

17 luglio ore 21,30 Castelnuovo V.C. – partenza dalla Chiesa S.S. Salvatore

18 luglio ore 21,30 Pomarance – partenza da Piazza Cavour

19 luglio ore 21,30 Montecatini V.C. – Partenza dalla Vecchia Miniera

20 luglio ore 18 Canneto – Centro Storico

20 luglio ore 21.30 Monteverdi M.mo – partenza da Piazza della Torre

25 luglio ore 21 e 26 luglio ore 24 – Volterra Centro Storico

I TEATRI DELLA CITTA'

Chihapiumevolerà

“State buoni se potete”

19 luglio ore 21,30 Piazza dei Priori

Gli Arresti di Tempo

“Ombre della Sera”

Regia ed ideazione artistica Alessandro Benassai

Realizzato in collaborazione con Damiano Dainelli, Davide Dainelli, Angelo Gotti

Effetti scenografici Roberta Benini

Musiche Stefano Chiellini e Elena Baroncini

27 luglio ore 23,30 Cortile della Pinacoteca

IN PASTO AI PASSI –LABORATORIO NON TEATRALE

Condotta da Chiara Baldanzi – Viaggio Antico

dal 22 al 25 luglio – Laboratorio Itinerante

SPETTACOLI PER BAMBINI E LABORATORI PER BAMBINI

Circusbandando – Compagnia di Animazione e Teatro del Clown

“Da capo a piedi”

di e con Pasquale Vaira e Giulia Villa

23 e 25 Luglio ore 18 Piazza San Giovanni

TUTTOUNTUBO - Laboratorio sulla creatività sonora (aperto anche agli adulti)

Condotta da Gianni Gronchi - Imparalarte

Da un'idea di Massimo Cantara - con la collaborazione di Angela Breviario

dal 21 al 27 luglio - Laboratorio Itinerante

PROGETTO BANCA ETICA

“Incontro con Ugo Biggeri” membro del Consiglio d'amministrazione della Banca Etica

23 luglio ore 17,30 Centro Studi Santa Maria Maddalena

L'incontro verrà presentato nel corso degli incontri su “Teatro e Carcere”

RITROVI E SEGNALAZIONI

“Festa della città”

Grande festa con musiche e cena

Con **interventi di Tony Clifton Circus**

A cura delle Contrade Storiche di Volterra, Compagnia Balestrieri Città di Volterra.

In collaborazione con il Consorzio Turistico Volterra Valdicecina Valdera

24 Luglio dalle ore 19.30 in poi Piazza dei Priori

“Al Chiostro”

per un allegro relax “Dopo Festival”

a cura del Centro Danza Classica Volterra

dal 21 al 27 luglio dalle 22 in poi - Chiostro ITC

Condotta Slow Food Volterra

“Tradizione e Fantasia”

Viaggio sensoriale con L'Arca e i Presidi del gusto

Tutti i giorni presso il Wine Bar “La Vena di Vino” di Volterra

Dal 21 al 27 luglio

“La libreria del Festival”

Testi, approfondimenti e curiosità sugli spettacoli in programma.

Libreria Lorient, Volterra, Vicolo delle Prigioni